

PT PORTUGUÊS	SV SVENSKA	HU MAGYAR	PL POLSKI	SK SLOVAK	CS ČESKY	AR العربية
PRODUTO Carregador de parede combinado USB-C e USB-A 65 W de distribuição de energia	PRODUKT Väggladdare kombio USB-C & USB-A 65W Eldistribution	TERMÉK Fali töltő kombinált USB-C és USB-A 65 W-os áramelosztás	PRODUKT Ścienna ładowarka sieciowa 65 W z gniazdam i USB-C i USB-A	PRODUKT Kombiniran stenski polnilnik USB-C in USB-A, 65 W 65 W, porazdelitel električne energije	PRODUKT Síťová nabíječka pro USB-C a USB-A, 65 W	المنتج مع توزيع طاقة بقدرة 65 وات USB-C و USB-A في ثنائي نطاق واحد
INSTRUÇÕES Conecte o carregador a uma tomada elétrica. Conecte o dispositivo para carregar nas portas USB. A função «Quick Charge» otimiza o protocolo de carregamento dependendo do tipo de dispositivo: iOS™ / Android™ ADVERTÊNCIA Manter afastado da água, fogo, líquidos e fora do alcance das crianças. Evitar expor o produto a períodos prolongados de calor ou frio extremos. O produto deve ser substituído por pessoal qualificado a fim de evitar riscos. O utilizador não deverá desmontar nem tentar reparar o produto. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS Se o dispositivo apresentar falhas de funcionamento, verifique o seguinte: O carregador está ligado a uma tomada da rede elétrica em funcionamento. O cabo USB está corretamente conetado a uma das portas USB. O fusível da tomada de alimentação está funcionando corretamente. REGISTO DO PRODUTO A PORT EUROPE recomenda que registre o seu produto logo após a compra no site http://www.port-connect.com SUPORTE TÉCNICO Para questões técnicas sobre o produto, acesda a seção de contato/assistência no site http://www.port-connect.com	INSTRUKTIONER Anslut laddaren till ett eluttag. Anslut enheten för att ladda på USB-portarna. Funktionen «Quick Charge» optimerar laddningsprotokollet beroende på enhetstyp: iOS™ / Android™ VARNING Förvaras åtskilt från vatten, eld, vätskor samt oåtkomligt för barn. Undvik att utsätta produkten för långa perioder av extrem värme eller kyla. Kvalificerad personal måste byta ut produkten för att undvika fara. Ta inte isär och försöka heller inte reparera produkten själv. FELSÖKNING Om det verkar som om att enheten inte fungerar, kontrollera följande: Laddaren är ansluten till ett fungerande huvudströmuttag. USB-kabeln är korrekt ansluten till en av USB-portarna. Uttaget säkring fungerar på korrekt sätt. PRODUKTREGISTERERING PORT EUROPA rekommenderar att du registrerar din produkt kort efter köpet på webbplatsen http://www.port-connect.com TEKNISK SUPPORT För tekniska frågor om din produkt, vänligen gå till kontakt/supportavdelningen på webbplatsen http://www.port-connect.com	UTASÍTÁS Csatlakoztassa a töltőt egy konnektorhoz. Csatlakoztassa a készüléket a USB-portok töltéséhez. A «Gyors töltés» funkció optimalizálja a töltési protokollt az eszköz típusától függően: iOS™ / Android™ FIGYELEM Tartsa távol vizet, tüzet, folyadékot és gyermekektől elzárva. Ne tegye ki a terméket huzamosabb ideig tartó erős hőnek vagy hidegnek. Ne személyzetnek kell kicserélnie a terméket. Ne szerelje szét és ne próbálja meg megjavítani saját maga.. HIBAEJÁRÍTÁS Ha úgy tűnik, hogy az egység nem működik, ellenőrizze a következőket: A töltő egy működő fali aljzathoz van csatlakoztatva. Az USB-kábel megfelelően van csatlakoztatva az egyik USB-porthoz. A hálózati aljzat biztosítéka megfelelően működik. TERMÉK REGISZTRÁCIÓ A PORT EUROPE azt javasolja, hogy regisztrálja a terméket röviddel a vásárlása után a http://www.port-connect.com weboldalon. MŰSZAKI TÁMOGATÁS A termékével kapcsolatos technikai kérdésekkel keresse fel a http://www.port-connect.com webhely elérhetőségét / támogatását.	INSTRUKCJE Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego. Podłącz urządzenie do ładowania przez porty USB. Funkcja „Quick Charge” optymalizuje protokół ładowania w zależności od typu urządzenia: iOS™ / Android™ OSTRZEŻENIE Trzymać z dala od wody, ognia, płynów oraz poza zasięgiem dzieci. Unikać długotrwałego narażania produktu na działanie ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur. Aby uniknąć zagrożenia, wymiany produktu może dokonywać jedynie wykwalifikowany personel. Nie należy próbować rozmontowywać ani naprawiać produktu na własną rękę. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Jeśli zestaw nie funkcjonuje prawidłowo, należy sprawdzić: Czy ładowarka jest podłączona do działającego gniazda elektrycznego. Czy kabel USB jest prawidłowo podłączony do jednego z portów USB. Bezpiecznik gniazda elektrycznego działa prawidłowo. REJESTRACJA PRODUKTU PORT EUROPE zaleca zarejestrowanie produktu natychmiast po jego zakupie na stronie internetowej: http://www.port-connect.com	POKYNÝ Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. Prípojte zariadenie na nabíjanie k portom USB. Funkcia «Quick Charge» optimalizuje nabíjací protokol v závislosti na typu zariadenia: iOS™ / Android™ VÝSTRAHA Produkt chráňte pred vodou, ohňom, kvapalinami a udržujte ho mimo dosahu detí. Produkt nevystavujte dlhým obdobiam extrémneho tepla alebo chladu. Výmenu produktu musí vykonávať kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k nebezpečnej situácii. Produkt nerozoberajte ani sa ho nesnažte sami opravovať. RIEŠENIE PROBLÉMOV Ak sa zdá, že zariadenie nefunguje, skontrolujte nasledujúce body: Nabitá je zapojená do fungujúcej sieťovej zásuvky. Kábel USB je správne zapojený do jedného z portov USB. Poistka napájacej zásuvky funguje správne. REGISTRÁCIA PRODUKTU Spoločnosť PORT EUROPE odporúča zaregistrovať si produkt po jeho zakúpení na webovej lokalite http://www.port-connect.com TECHNICKÁ PODPORA Ak máte technické otázky o svojom produkte, prejdite do časti kontakty/podpora na webovej lokalite http://www.port-connect.com	POKYNÝ Připojte nabíječku do zásuvky. Připojte zařízení k nabíjení na portech USB. Funkce «Quick Charge» optimalizuje nabíjecí protokol v závislosti na typu zařízení: iOS™ / Android™ VAROVÁNÍ Udržujte mimo dosah vody, ohně, kapalin a dětí. Nevystavujte produkt po delší dobu působení extrémního horka nebo chladu. Výměnu produktu musí v zájmu zachování bezpečnosti provádět pouze kvalifikovaná osoba. Nepokoušejte se produkt sami rozebrat nebo opravit. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ Pokud máte podezření, že produkt nefunguje správně, ověřte následující: Nabíječka je připojena do funkční elektrické zásuvky. USB kabel je správně připojen k USB portu. Pojistka elektrické zásuvky funguje správně. REGISTRACE PRODUKTU Společnost PORT EUROPE doporučuje, abyste si svůj produkt ihned po zakoupení zaregistrovali prostřednictvím webové stránky http://www.port-connect.com TECHNICKÁ PODPORA V případě technických dotazů týkajících se produktu prosím využijte část „contact/support“ (kontaktpodpora) na webu http://www.port-connect.com	الإرشادات قم بتوصيل الشاحن الخاص بك بأخذ الطاقة. قم بتوصيل الجهاز للشحن على منافذ USB. تعمل وظيفة «الشحن السريع» على تحسين بروتوكول الشحن حسب نوع الجهاز: iOS™ / Android™ تحذير بنيوي الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن الماء والنار والسوائل وبعيدًا عن متناول الأطفال. تجنب تعريض المنتج للحرارة أو البرودة الشديدة لفترات طويلة. يجب ألا يتم استبدال المنتج إلا بواسطة أفراد مؤهلين فنيًا تجنبًا لأي خطر. لا تفكك هذا المنتج، ولا تحاول إصلاحه بنفسك. استكشاف الأعطال وإصلاحها إذا ظهر خلل وظيفي بالوحدة، فيرجى التحقق مما يلي: توصيل الشاحن في مقبس التيار الكهربائي الرسمي العامل. توصيل كبل USB بشكل صحيح في أحد منفذتي USB. عمل مصهر مقبس التيار الكهربائي بشكل سليم.
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante. Pela presente, a PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS França, declara que este produto cumpre os requisitos e disposições essenciais da marcação CE e está em conformidade com as normas, orientações e especificações mencionadas abaixo: EMC Directive 2014/30/EU EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 LVD Directive 2014/35/EU EN 62368-1: 2014/ A11: 2017 IEC62368-1 2018 RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU	DECLARATION OF CONFORMITY This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. By this declaration, PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARIS, France, declares that this product complies with the requirements and essential provisions of CE marking and is in conformity with the standards, guidelines and specifications mentioned below: EMC Directive 2014/30/EU EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 LVD Directive 2014/35/EU EN 62368-1: 2014/ A11: 2017 IEC62368-1 2018 RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU	MEGFELŐLÉSI NYILATKOZAT Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére áll ki. A PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération 75015 PARIS, Franciaország kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alapvető CE követelményeknek és rendelkezéseinek, és összhangban van az alább említett szabványokkal, irányelvekkel és előírásokkal: EMC Directive 2014/30/EU EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 LVD Directive 2014/35/EU EN 62368-1: 2014/ A11: 2017 IEC62368-1 2018 RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU	DECLARACJA ZGODNOŚCI Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Firma PORT EUROPE z siedzibą przy 22 rue de la Fédération 75015 PARYŻ Francja oświadcza, że niniejszy produkt spełnia zasadnicze wymagania CE i jest zgodny z poniższymi normami, wytycznymi i specyfikacjami: EMC Directive 2014/30/EU EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 LVD Directive 2014/35/EU EN 62368-1: 2014/ A11: 2017 IEC62368-1 2018 RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU	DECLARATION OF CONFORMITY This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. By this declaration, PORT EUROPE, 22 rue de la Fédération, 75015 PARIS, France, declares that this product complies with the requirements and essential provisions of CE marking and is in conformity with the standards, guidelines and specifications mentioned below: EMC Directive 2014/30/EU EN 55032:2015+A11:2020 EN 55035:2017+A11:2020 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019 LVD Directive 2014/35/EU EN 62368-1: 2014/ A11: 2017 IEC62368-1 2018 RoHS Directive 2011/65/EU & revision 2015/863/EU	توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU تطلب توجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU الخاص بمخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة مع النفايات المنزلية المعتادة. حيث يجب تجميع الأجهزة القديمة بشكل منفصل لتحسين عملية استعادة المواد التي تحتوي عليها هذه الأجهزة وإعادة تدويرها والحد من تأثيرها على صحة الإنسان وعلى البيئة. كما يتم تمييز جميع المنتجات برمز سلة مهملات عليه علامة خطأ للتذكير بالالتزام بتجميعها بشكل منفصل. وينبغي على مستهلكي هذه المنتجات التواصل مع السلطات المحلية أو باليම් المجرة للحصول على معلومات حول التخلص من المنتج بطريقة سليمة.	
DIRETTIVA EUROPEA 2012/19 /UE A Diretiva Europeia 2012/19 /UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), estipula que os eletrodomésticos não devem ser eliminados no lixo doméstico normal. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que os compõem e reduzir os riscos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo de contêntor de lixo barrado com uma cruz está marcado em todos os produtos para lembrar as obrigações de recolha selectiva. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou o revendedor para obter informações relativas à eliminação correta do produto.	EU-DIREKTIV 2012/19/UE Det europeiska direktivet 2012/19/UE om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE), kräver att gamla hushållsapparater inte får kastas i vanliga hushållssopor. Gamla apparater måste samlas in separat för att optimera återvinning av det material de innehåller och för att minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade soptunnan markeras på alla produkter för att påminna om skyldigheten till separat insamling. Konsumenter bör kontakta sin lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av deras produkter.	EURÓPAI IRÁNYELV 2012/19 / EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19 / EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékokba dobni. A régi készülékeket külön kell összegyűjteni a bennük lévő anyagok hasznosításának és újrafeldolgozásának optimalizálása, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése érdekében. Az áthúzott szemétkosár szimbólumát minden termékben feltünteteli, hogy emlékeztesse az elküldött gyűjtés kötelezettségére. A fogyasztóknak kapcsolatba kell lépniük a helyi hatósággal vagy a kiskereskedővel a termékük helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért.	DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2012/19/UE Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by zużyty sprzęt gospodarstwa domowego nie trafił do normalnych odpadów z gospodarstw domowych, a był zbierany osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, które zawiera i zmniejszyć ich wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci jest umieszczony dla przypomnienia na wszystkich produktach, które należy zbierać osobno. Konsumentci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowego pozbywania się takich produktów.	EURÓPSKA SMERNICA 2012/19/EÚ Smernice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/ EU o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ), ktorá vyžaduje likvidáciu starých spotrebiťských elektrických spotrebičov oddelene od bežného komunálneho odpadu. Staré spotrebiče sa musia separovať na optimalizáciu opätovného získavania a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú, a zníženie vplyvu na ľudské zdravie a životné prostredie. Na všetkých produktoch sa nachádza symbol preškrtnutého kontajnera, ktorý pripomína túto povinnosť separovania. Spotrebitelia môžu získať informácie o správnej likvidácii svojich produktov od svojho miestneho orgánu alebo od svojho predajcu.	EVROPSKÁ SMĚRNICE 2012/19/UE Směrnice Evropského parlamentu a rady 2012/19/ EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ukládá, že odpadní domácí zařízení nesmí být likvidováno jako běžný domovní odpad. Odpadní zařízení je třeba řádně zrecyklovat a optimalizovat tak využití obsažených materiálů a snížit jejich dopad na zdraví osob i životní prostředí. Na všech produktech je uveden symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který upozorňuje, že zařízení nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady nebo prodejce, kteří jim poskytnou informace o tom, jak daný produkt řádně zlikvidovat.	DECLARATION DE CONFORMITE MAROC Producteur : PORT Europe – 54, route de Sartrouville, 78230 Le Pecq – FRANCE Déclare sous sa seule responsabilité, que ces produits sont conformes aux exigences de la loi 24.09 du Ministre de l’Industrie, du Commerce, de l’Investissement et de l’Economie Numérique du 29 ramadan 1436 (16 juillet 2015) relative aux arrêtés suivants : 2573.14 Relatifs aux équipements électriques désignés pour une utilisation limitée à certains voltages; 2574.14 Relatifs à la compatibilité électro-magnétique des équipements; PORT EUROPE SAS Eric RAMPI Director Accessories Business Unit
Corrente Alternativa, IEC 60417-5032 (2002-10) Corrente Contínua, IEC 60417-5031 (2002-10) Equipamento Classe II, IEC 60417-5172 (2003-02)	Alternativström, IEC 60417-5032 (2002-10) Likström, IEC 60417-5031 (2002-10) Klass II-utrustning, IEC 60417-5172 (2003-02)	Alternatív áram, IEC 60417-5032 (2002-10) Egyenáram, IEC 60417-5031 (2002-10) II. osztályú berendezés, IEC 60417-5172 (2003-02)	Prąd alternatywny, IEC 60417-5032 (2002-10) Prąd stały, IEC 60417-5031 (2002-10) Sprzęt klasy II, IEC 60417-5172 (2003-02)	Alternatívny prúd, IEC 60417-5032 (2002-10) Jednosmerný prúd, IEC 60417-5031 (2002-10) Zariadenie triedy II, IEC 60417-5172 (2003-02)	Alternativní proud, IEC 60417-5032 (2002-10) Stejnosměrný proud, IEC 60417-5031 (2002-10) Zařízení třídy II, IEC 60417-5172 (2003-02)	التيار المتردد IEC 60417-5032 (2002-10) التيار المباشر IEC 60417-5031 (2002-10) معدات الفئة الثانية IEC 60417-5172 (2003-02)